

MODERN LANGUAGES STUDY GUIDES

FILM STUDY GUIDE FOR AS/A-LEVEL FRENCH

Intouchables

dirs.
Olivier Nakache
Éric Toledano

- ▼ Build accurate and detailed knowledge of the work
- ▼ Master specialist vocabulary
- ▼ Develop your analytical response and critical skills

Hélène Beaugy

Contents

Getting the most from this guide	4
1 Synopsis	5
2 Historical and social context	7
3 Scene summaries	17
4 Themes	40
5 Characters	50
6 Directors' techniques	62
7 Exam advice	72
8 Sample essays	82
9 Top 10 quotations	93

2 Historical and social context

The context of *Intouchables* is determined by the real story of Philippe Pozzo di Borgo and Abdel Yasmin Sellou. They were, respectively, a wealthy businessman and aristocrat, and a young man from the poor suburbs. The story told in the film is set during the time when it was filmed. Although the real story of Philippe and Abdel took place during the 1990s and 2000s, there is no reference, in the film itself, to that period of time. We can therefore conclude that the directors did not want to limit the film to a particular period or decade.

However, the fact that the film appeared on French screens in the autumn of 2011 seems particularly timely, since both the social strata it focuses on were suffering from negative perceptions in public opinion.

Le riche

En France, **faire étalage** de sa richesse n'est pas du tout de bon gout, et très peu apprécié par la population dans son ensemble. C'est pourquoi il n'était pas forcément facile de placer, au cœur d'un film, un personnage très riche, originaire de l'aristocratie. Depuis Nicolas Sarkozy, les gens très riches et très puissants se retrouvent dans la presse beaucoup plus que par le passé, mais au lieu d'être une image positive qui pourrait servir de modèle et encourager les gens à chercher la **réussite** par leurs efforts intellectuels et professionnels, ce ne sont, **à quelques rares exceptions près**, que des exemples d'enrichissement colossaux sans mérite apparent, alors que des entreprises ferment ou sont délocalisées, laissant des centaines, parfois des milliers, de travailleurs sans emplois. Sans parler des parachutes dorés ou encore de la crise financière causée par les banques. Du coup, la « **fracture sociale** », chère à tous les politiciens depuis sa mise en avant par Jacques Chirac, ne cesse de s'élargir.



▲ The real-life protagonists, Philippe Pozzo di Borgo and Abdel Yasmin Sellou

faire étalage to make a show of

la réussite success

à quelques rares exceptions près apart from the odd exception

la fracture sociale social divide

Ever since the discovery of *la fracture sociale* and the manipulation of this concept for political purposes by Jacques Chirac, the gap between rich and poor has got ever wider. Before that, rich people existed of course, but were never much talked about, and they were not seeking to be talked about, preferring to get on with their lives and business discreetly and out of the public eye.

When Nicolas Sarkozy became president of France all that changed. He started his presidency by making a show of his excellent relations with the rich and powerful, when, in fact, he was supposed to stand for the vast majority of

Build critical skills

1 Les riches souffrent-ils, dans votre pays, de la même image négative qu'en France ? À votre avis, pourquoi ?

TASK

1 Faites des recherches sur internet pour trouver des informations sur le scandale Liliane de Bettencourt, qui a contribué à donner une mauvaise image des riches aux Français.

dévasté(e) ruined, destroyed

l'échec (m)

scolaire poor academic achievement

l'insécurité (f) insecurity (due to crime and antisocial behaviour)

la zone de

non-droit lawless area

à la suite following

French people, who not only feel that they do not have very much, but also feel that they have less and less every day. He justified his attitude by stating that there was nothing wrong or nothing to be embarrassed about with being very rich, and that everybody should aim for that. He encouraged the media to place the rich and powerful at the centre of their stories.

For the media, it was a dream come true: until then, they had been kept well away from the centres of power. This meant that, as long as things were going smoothly, there used to be a certain aura of mystery but also of respect for powerful business people and decision-makers. Unfortunately, the intrusion of the media into political life only served to expose the unsuspected heights at which many of those in power lived, completely ignorant and removed from the concerns of the average citizen. With the exception of a few wealthy people, who took a stance in favour of sharing their wealth in order to help the country reduce its deficit, the rich were shown over and over again behaving entirely unethically in order to amass ever more wealth. The financial crisis of 2008, the stories of 'golden parachutes', or of CEOs laying off thousands of workers after making vast profits for themselves or after asking for public funds to rescue their companies, totally discredited the leaders of business and industry. And this was compounded by the suspicion that in many cases financial success is in no way a reflection of professional merit.

In France, making a show of your wealth has always been deeply frowned upon, a matter of serious bad taste, so the animosity towards rich people, fuelled daily by new stories on multiple media platforms of unlawful, or at least unethical, accumulation of wealth, and by new tax breaks for the very rich under President Macron in 2017, is not about to disappear.

Le jeune de banlieue

Du côté opposé, un autre secteur de la population inspire tout aussi peu confiance au Français moyen : le jeune de banlieue. L'immigration d'après-seconde guerre mondiale et post-indépendance des anciennes colonies françaises a été concentrée dans les banlieues situées autour des grandes villes françaises, où se trouvaient alors les emplois. Mais la crise économique qui affecte la France depuis les années 80 a transformé ces banlieues en lieux **dévastés** par le chômage, **l'échec scolaire**, **l'insécurité**, les trafics, les confrontations avec la police au point de devenir des **zones de non-droit** et la discrimination contre les femmes. Depuis les émeutes de 2005 à Clichy-sous-Bois, et **à la suite** d'actes criminels régulièrement rapportés dans les médias, l'image des jeunes de banlieue est de nos jours tout-à-fait désastreuse. La police n'a clairement pas un rôle facile, mais elle se retrouve souvent accusée de violence et de discrimination envers ces jeunes, ce qui ne fait rien pour améliorer la situation.

At the other end of the social spectrum to the super rich is the *jeune de banlieue* — the young French suburban dweller. For very different reasons, perception of them by the general public is also at an all-time low.

First and foremost, the poor suburban areas located around large French cities are populated in the main by immigrant families from former French colonies, who came to France after the Second World War in order to provide the workforce needed to reconstruct the country and thus build for themselves a better life than would have been possible in their country of origin. Another wave of immigration came later, with people fleeing from conflicts when their countries became independent. With France suffering from a long-lasting economic crisis ever since the 1980s, this immigrant population has been hardest hit by the lack of employment opportunities, and, as a consequence by low school achievement, which further limits their prospects.

Second, the French suburbs are now more often than not referred to in public discourse, as 'difficult', 'sensitive' and 'deprived'. There is no doubt that prejudice has a lot to do with it, but the prejudice was not born out of nothing. The riots of 2005, in Clichy-sous-Bois, showed the youth to be angry and out for revenge against a State that had intentionally forgotten their existence and did not hesitate to deal with them with extreme violence. Ever since the beginning of the new millennium, the public's attention has been drawn to gangs who regularly confront each other, rule their territory against and in spite of the State, and control various types of trafficking. There are numerous incidences of violent outbursts in these suburban areas: for example, in Marseilles in 2006, a group of youths set fire to a bus, burning alive a young woman who was unable to escape the vehicle.

The dominant representation of these suburbs today is that they are no-go areas — they have become ghettos of the violent and deviant youth who inhabit them. Those inhabiting the suburbs are portrayed as discriminating and violent against their own, as well as completely closed in on themselves. Although it is clearly not the case everywhere, the image conveyed by the media is that in most inner-city suburbs, young men keep an iron-fisted control over the women and girls around them, limiting them to being either easy girls ('*putes*'), or submissive ('*soumises*').

The achievement of directors Olivier Nakache and Éric Toledano in making a comedy out of two diametrically opposed social segments of the French population that the middle-of-the-road majority are most wary of cannot be underestimated. Through two characters who nobody, in the present social and historical context, would find much to laugh about, except maybe in bitter mockery, they have succeeded in making a film that is full of uplifting humour and in which both characters give positive portrayals of the social spheres they represent.

The 2005 riots

Les émeutes de 2005 dans les banlieues françaises, et leur couverture médiatique, sont pour une grande partie responsables de l'image très négative que les Français ont des banlieues. Elles ont éclaté dans un contexte de tension entre les habitants des banlieues, qui se sentaient abandonnés par le pouvoir, et ce même

pouvoir, qui d'une part les **méprisait**, et d'autre part pensait que la solution se trouvait uniquement dans une **démonstration de force de l'État**.

Moments-clés :

- 27 octobre 2005, mort de Zyed Benna et Bouna Traoré, poursuivis par la police à Clichy-sous-Bois.
- Le lendemain, accusations fausses de la part du Premier ministre et du Ministre de l'intérieur, disant que les jeunes poursuivis par la police étaient des **cambricoleurs**.
- Le 30 octobre 2005, du **gaz lacrymogène** est lancé dans une mosquée alors que des policiers sont « **caillassés** ». C'est ce dernier événement qui cause l'extension des émeutes à de nombreuses banlieues autour de Clichy-sous-Bois.



▲ Affiche de Zyed Benna et Bouna Traoré dix ans après leur mort à Clichy-sous-Bois

mépriser to despise
la démonstration de force de l'État show of strength from the State

le/la cambrioleur (-euse) burglar

le gaz lacrymogène tear gas

être caillassé(e) to have stones thrown at you

With no work and therefore no real means to integrate into French society, those who inhabit the deprived areas of France continue to feel like outsiders. This is exacerbated when young people who are visibly of foreign origin feel they are targeted by the police.

An example of how these fraught interactions with the police can have dramatic consequences, and leave a lasting legacy in the mind of people, young or old, is the series of riots that spread through some eastern suburbs of Paris in 2005.

We are given, in the film, glimpses of the lives of young people who live in deprived areas where unemployment is rife and who feel discriminated against, particularly by the French police, who are allowed to perform random identity checks. In October 2005, Nicolas Sarkozy, who was already intending to be a candidate in the 2007 presidential election on a hardline discourse of return to law and order, said during a visit to the town of Argenteuil that he intended to clean up the *banlieues*. He had already used, in the past, demeaning vocabulary

to refer to some inhabitants of the *banlieues*: '*racaille*' (scum/riff-raff) and '*voyous*' (thugs).

TASK

2 À la minute 58:14, Driss dit à Philippe : « Allez, au kärcher ! », une remarque en apparence anodine mais qui fait référence à un commentaire très désobligeant fait par Nicolas Sarkozy au sujet des banlieues et de ses habitants. Si vous ne le savez pas déjà, chercher ce qu'est un kärcher, puis dans quel contexte ce mot a été utilisé par Nicolas Sarkozy, et expliquez pourquoi Driss l'utilise.

Build critical skills

2 Vous pensez que la France fait face de manière appropriée aux problèmes de ses banlieues ?

Shortly afterwards, still in October 2005, in Clichy-sous-Bois, northeast of Paris, three young people underwent a police identity check. Two of them ran away, were chased by the officers, took refuge in an electricity substation and were electrocuted. The following morning, in a dubious defence of the police's actions, the then interior minister Nicolas Sarkozy declared that the youngsters had committed a theft at a building site, which was later revealed not to be true. After tear gas was used in a mosque the following day, confrontations flared between the police and the young people of the area, who felt under attack and felt that two youngsters from their area had died for no reason but very much at the hands of the police. The riots spread to surrounding towns and lasted for 3 weeks. Following on from these riots, France tried to find explanations and solutions, but only vague and empty comments were made, hiding the fact that the true problems are racism and discrimination, and the semi-permanent tensions between young people and the police.

GRADE BOOSTER

In order to understand and appreciate the subtleties of *Intouchables*, make sure that you have a good understanding of the social context.

Activités



Questions de connaissances

- 1 Relisez ce chapitre et répondez à ces questions.
 - 1 Qui a utilisé l'expression « la fracture sociale » pour la première fois ?
 - 2 Avant la présidence de Nicolas Sarkozy, comment étaient les relations entre la presse et les gens au pouvoir/les gens riches ?
 - 3 Et après ?
 - 4 Nommez deux choses qui font que l'antipathie vis-à-vis des riches ne s'améliore pas en France.
 - 5 Qu'est-ce qu'une zone de non-droit ?
 - 6 À quelles périodes de l'histoire du ^{xx}e siècle ont eu lieux les principales vagues d'immigration en France ?
 - 7 Nommez au moins cinq des problèmes que l'on trouve régulièrement dans les banlieues déshéritées françaises.
 - 8 Les relations entre Nicolas Sarkozy et les jeunes de banlieue étaient-elles positives ? Pourquoi ?
 - 9 Qu'est-ce qui a déclenché les émeutes d'octobre 2005 à Clichy-sous-Bois ?

Vocabulaire

- 2 Utilisez le vocabulaire dans l'encadré pour compléter les phrases (n'oubliez pas de faire les accords si besoin est) :

à quelques rares exceptions près	échec scolaire
de mauvais gout	faire étalage de
déshérité	les zones de non-droit
dévasté	l'opinion publique
difficile	réussite

Depuis la fin des années 90, les banlieues des grandes villes françaises souffrent, dans 1....., d'une réputation déplorable : les quartiers 2..... ont été 3..... par le chômage, beaucoup d'enfants et d'adolescents sont en 4....., et quelques banlieues particulièrement 5..... se sont transformées en 6..... où la police ne peut plus faire respecter la loi.

Du côté opposé, les riches n'ont pas tellement meilleure presse : 7....., la 8..... des gens très riches ne semble pas être liée à leur mérite professionnel. Et il faut aussi savoir qu'en France, on considère qu'il est 9..... de 10..... sa richesse.

Grammaire

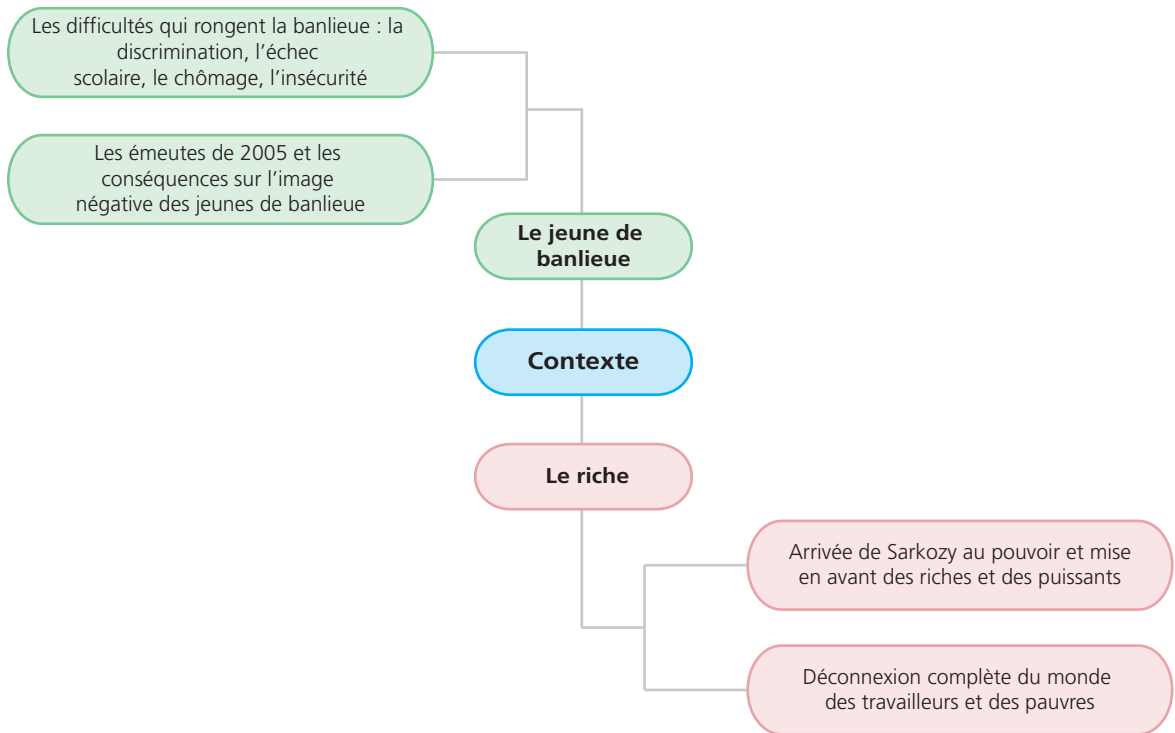
Les comparatifs — supériorité, infériorité, égalité

3 Placez *plus, moins, autant* et *que* dans les espaces appropriés.

*Les banlieues des villes françaises sont beaucoup **1**..... charmantes **2**..... les quartiers **3**..... aisés des centre-villes. Ce sont des endroits où il y a **4**..... de violence et d'insécurité quotidienne **5**..... dans le reste du pays, et où les enfants ont **6**..... de chances de réussir à l'école **7**..... s'ils vivaient dans des quartiers **8**..... déshérités. Ces enfants ont pourtant probablement **9**..... de rêves de carrière **10**..... les enfants des riches, mais malheureusement ils n'ont pas **11**..... d'opportunités.*

*Les quartiers riches, par contre, sont **12**..... agréables **13**..... les banlieues parce que les habitations sont **14**..... grandes, il y a **15**..... de magasins et d'une **16**..... grande variété, il y a **17**..... de difficultés de transport, **18**..... d'insécurité, ils sont **19**..... proches des centres de culture. S'ils en avaient l'opportunité, les habitants des banlieues apprécieraient probablement **20**..... les habitants des centre-villes d'aller régulièrement à des expositions ou des concerts.*

Contexte



Vocabulaire

l'air (m) de mystère aura of mystery

alimenter to fuel (a story, a fire)

amasser to amass, to accumulate

au centre de ; au cœur de at the heart of

au plus bas at an all-time low

au point de to the extent that

avoir pour cible to target

les capitaines d'industrie CEOs of the main industrial companies

les centres (m) de décisions decision centres

la classe sociale social class

le cœur du pouvoir centres of power

la contribution legacy

le contrôle d'identité au faciès identity check influenced by skin colour/ethnicity

la couche sociale social strata

dans beaucoup de ; dans de nombreux cas in many instances

dégradant(e) ; dévalorisant(e) demeaning

délocaliser to outsource, to relocate

de manière répétée ; plusieurs fois repeatedly

de mauvais gout in bad taste

de moins en moins less and less

de plus en plus more and more

des fonds publics ; de l'argent public public funds; money from the State

discrètement discreetly

douteux (-euse) dubious

durable long-lasting; sustainable

l'échelle (f) sociale social scale

encore plus still more

être censé(e) faire qqch to be supposed to do something

être durement touché(e) to be hit hard

être replié(e) sur soi to be closed in one oneself

exhiber to show, to display

faire des bénéfices to make a profit

s'effondrer to collapse

s'élargir to grow wider

le fossé qui sépare les pauvres et les riches gap between rich and poor

la fracture broken bone

la fracture sociale gap between rich and poor

fuir to flee

les hommes et femmes d'affaires business people

immoral, contraire à l'éthique unethical

inspirer confiance to inspire confidence

intransigent(e), ferme hardline

les leaders du business et de l'industrie leaders of business and industry

le licenciement redundancy

le mauvais gout bad taste

l'opinion (f) publique public opinion

le parachute doré golden parachute

le/la PDG (président(e)-directeur (-trice)-général(e)) CEO

les plateformes (f) de réseaux sociaux social media platforms
les préjugés (m) prejudice
les preneurs (m) de décision decision-makers
le poste (transformateur) électrique electricity substation
la prime de licenciement redundancy pay-off
la réduction d'impôts tax break
le ressentiment ; l'aversion (f) ; l'antipathie (f) dislike (of a person or people)
le retour à la loi et à l'obéissance return to law and order
le rêve devenu réalité dream come true
les réseaux (m) sociaux social media
les soucis (m) ; les tracas (m) ; les inquiétudes (f) concerns
licencier to lay off
le média ; les médias medium; media
médiatique popular with the media
mettre en avant to bring to the fore
mettre le feu to set fire to
omniprésent(e) pervasive
pour se moquer amèrement in bitter mockery
poursuivre to chase
prendre position to take a stance
répandu(e) rife
révéler au grand jour to expose
rien de mal nothing wrong
se réduire to reduce
se retrouver to find itself/oneself
se sentir marginalisé(e) to feel like an outsider
séparé(e) ; éloigné(e) removed
tenir/contrôler d'une main de fer to keep an iron-fist control
la vengeance revenge
viser to aim for